

FACOLTÀ DI ARCHITETTURA  
**BANDO DI CONCORSO, PER MERITO, PER L'ATTRIBUZIONE DI N. 12 BORSE DI TUTORATO DESTINATE AI DOTTORANDI DI RICERCA ED AGLI  
STUDENTI DEI CORSI DI LAUREA MAGISTRALE E FINALIZZATO ALL'INCENTIVAZIONE DI ATTIVITÀ DI TUTORATO - A.A. 2022-2023**

## **IL PRESIDE DELLA FACOLTÀ DI ARCHITETTURA**

- Vista la legge n. 170/2003
- Visto il Decreto Legislativo 29 marzo 2012, n. 68
- Vista la delibera del Consiglio di Amministrazione n. 240/2021 del 22.07.2021 relativa all'attribuzione alla Facoltà di Architettura di un fondo destinato ad attività di tutorato.
- Il presente bando sarà ratificato nella prossima seduta della Giunta di Facoltà.

## **DISPONE**

### **NUMERO DELLE BORSE A CONCORSO**

**ART. 1** - È indetto presso la Facoltà di Architettura, per l'anno accademico 2022/2023, un concorso, per merito, per l'attribuzione di n. 12 borse di tutorato per l'incentivazione delle attività di tutorato, nonché delle attività didattico-integrative, propedeutiche e di recupero, così ripartite:

- n. 4 borse per 80 ore di attività destinate agli iscritti ai dottorati di ricerca tra quelli indicati nell'art. 4 del presente bando e afferenti ai Dipartimenti della Facoltà di Architettura della "Sapienza" Università di Roma;
- n. 8 borse per 150 ore di attività destinate agli studenti iscritti ai corsi di laurea magistrale della Facoltà di Architettura della Sapienza Università di Roma.

### **DURATA DELLA COLLABORAZIONE**

**ART. 2** - Le attività di tutorato comporteranno un impegno di ore complessive pari a minimo di 80 ore e fino ad un massimo di 150 ore (vd. art. 1 del presente bando) da espletarsi secondo le indicazioni fornite dalla Presidenza di Facoltà.

Sudette attività dovranno essere svolte con continuità durante l'intero anno accademico 2022/2023.

### **OGGETTO DELLA COLLABORAZIONE**

**ART. 3** - I dottorandi di ricerca che risulteranno vincitori avranno l'obbligo di prestare l'attività di collaborazione presso le sedi e le strutture gestite dalla Presidenza della Facoltà di Architettura.

**ART 3bis** - Gli studenti che risulteranno vincitori avranno l'obbligo di prestare l'attività di collaborazione presso le sedi e le strutture gestite dalla Presidenza della Facoltà di Architettura.

Nel caso in cui il numero delle domande in uno dei due profili fosse inferiore al numero dei posti messi a concorso, la Presidenza si riserva la facoltà di distribuire a sua discrezione i posti andati deserti riassegnandoli ai fini della copertura di tutti i posti messi a concorso.

Qualora si verificassero esigenze prevalenti ed improcrastinabili di carattere organizzativo, la Presidenza si riserva la facoltà di destinare gli assegnatari della collaborazione ad altra attività o ad altra struttura diversa da quella *ab origine* attribuita.

Si chiarisce che in alcun modo ed in nessun caso la collaborazione si configura come una prestazione professionale e/o come un rapporto di lavoro subordinato.

### **DESTINATARI DELLE BORSE POSTE A CONCORSO**

**ART. 4** - Sono poste a concorso per i dottorandi di ricerca le seguenti borse:

FACOLTÀ DI ARCHITETTURA  
BANDO DI CONCORSO, PER MERITO, PER L'ATTRIBUZIONE DI N. 12 BORSE DI TUTORATO DESTINATE AI DOTTORANDI DI RICERCA ED AGLI  
STUDENTI DEI CORSI DI LAUREA MAGISTRALE E FINALIZZATO ALL'INCENTIVAZIONE DI ATTIVITÀ DI TUTORATO - A.A. 2022-2023

STRUTTURA DI DESTINAZIONE/ORE DI COLLABORAZIONE	BORSE A CONCORSO N. 4
a) Presidenza di Facoltà: n. 4 borse per 80 ore di attività ciascuna.	riservate agli iscritti ai dottorati di ricerca afferenti ai seguenti Dipartimenti della Facoltà di Architettura: a) Architettura e Progetto (DIAP); b) Ingegneria Strutturale e Geotecnica (DISG); c) Storia, Disegno e Restauro dell'Architettura (DSDRA); d) Pianificazione, Design, Tecnologia dell'Architettura (PDTA).

Attività da svolgere presso la Presidenza di Facoltà: n. 4 borse

I tutors dottorandi che presteranno la propria collaborazione presso la Presidenza di Facoltà saranno impegnati in attività da espletare secondo le indicazioni fornite dal Responsabile della struttura.

**ART. 4bis** - Sono poste a concorso per gli **studenti** le seguenti borse:

STRUTTURA DI DESTINAZIONE/ORE DI COLLABORAZIONE	BORSE A CONCORSO N. 8
a) Presidenza di Facoltà: n. 8 borse per 150 ore di attività ciascuna.	riservate agli studenti iscritti ai corsi di laurea magistrale della Facoltà di Architettura.

Attività da svolgere presso la Presidenza di Facoltà: n. 8 borse

I tutors studenti che presteranno la propria collaborazione presso le strutture di Presidenza saranno impegnati in attività da espletare secondo le indicazioni fornite dal Responsabile della struttura.

### COMPENSO

**ART. 5** - I compensi per la collaborazione sono così attribuiti:

- n. 4 borse per dottorandi per 80 ore di attività per un importo lordo di 2.000,00 euro ciascuna;
- n. 8 borse per studenti per 150 ore di attività per un importo lordo di 2.500,00 euro ciascuna.

I compensi stabiliti sono comprensivi degli oneri a carico ente e degli oneri a carico beneficiario.

Il compenso verrà liquidato in un'unica soluzione al raggiungimento delle rispettive ore di attività sopra riportate e subordinatamente ad una dichiarazione, a firma del docente o del responsabile della struttura di assegnazione, rilasciata sulla base della valutazione dell'operato dei dottorandi e degli studenti chiamati a fornire la propria collaborazione in termini di efficacia, serietà e disciplina.

### REQUISITI GENERALI DI AMMISSIONE

**ART. 6** - È requisito di ammissione per i candidati dottorandi:

- a) essere regolarmente iscritti, per l'anno accademico 2022/2023, ad uno dei dottorati di ricerca afferenti ai Dipartimenti della Facoltà di Architettura della Sapienza Università di Roma, così come indicato nell'art. 4 del presente bando;
- b) essere in possesso di una laurea specialistica/magistrale.

**ART. 6bis** - Sono requisiti di ammissione per i candidati studenti:

- a) essere regolarmente iscritti, per l'anno accademico 2022/2023, ai corsi di laurea magistrale della Facoltà di Architettura della Sapienza Università di Roma, così come di seguito indicato:

FACOLTÀ DI ARCHITETTURA

**BANDO DI CONCORSO, PER MERITO, PER L'ATTRIBUZIONE DI N. 12 BORSE DI TUTORATO DESTINATE AI DOTTORANDI DI RICERCA ED AGLI STUDENTI DEI CORSI DI LAUREA MAGISTRALE E FINALIZZATO ALL'INCENTIVAZIONE DI ATTIVITÀ DI TUTORATO - A.A. 2022-2023**

- al 2° anno di corso di un corso di laurea magistrale di durata biennale e fino al secondo anno fuori corso (al massimo) del proprio corso di studi;
  - al 5° anno di corso di un corso di laurea magistrale di durata quinquennale e fino al secondo anno fuori corso (al massimo) del proprio corso di studi;
- b) aver ottenuto fino al momento della domanda di partecipazione almeno i 2/5 dei crediti riferiti al curriculum degli studi dell'anno accademico precedente e previsti dal manifesto del proprio corso di studi. A tal fine sono computati solo i crediti formativi acquisiti per esami, mentre sono esclusi dalla valutazione i crediti formativi acquisiti per tutte le attività diverse dagli esami; sono, altresì, esclusi dalla valutazione i crediti formativi conseguiti dagli studenti già in possesso di una laurea di primo livello. In caso di studenti che si siano iscritti a corsi dello stesso livello prima di quello attualmente frequentato, vale quale regola generale, che il percorso formativo precedente venga considerato nel computo, di cui al comma precedente, qualora esso abbia prodotto effetti sul percorso attuale mediante il riconoscimento di crediti del vecchio percorso, mentre non venga considerato qualora non abbia prodotto effetti in quanto nessun credito sia stato riconosciuto. Per gli studenti fuori corso verrà preso in considerazione il numero complessivo dei crediti ottenuti durante l'arco dell'intera carriera universitaria riducendo la media dei voti degli esami di 1 punto per ogni anno fuori corso e ripetente.

I requisiti sopra richiesti devono essere già posseduti dai candidati dottorandi e studenti alla data di presentazione della domanda di partecipazione al presente concorso.

I requisiti sopra richiesti dovranno, altresì, essere posseduti dai candidati fino alla conclusione della procedura concorsuale, ivi compresa la sottoscrizione del contratto di collaborazione.

Non saranno accettati documenti integrativi successivi alla presentazione della domanda o successivi alla data di scadenza del bando.

## **DOMANDA E TERMINE DI PRESENTAZIONE**

**ART. 7** - Per presentare la domanda di partecipazione al concorso, sottoscritta dal candidato ed indirizzata al Preside della Facoltà di Architettura, è necessario compilare i modelli (non saranno accettate domande compilate a mano) che sono disponibili in formato word in due files separati dal presente bando e denominati "domanda\_dottorando" e "domanda\_studente".

La domanda completa in ogni parte e sottoscritta dall'interessato dovrà pervenire, entro e non oltre la data e l'ora di scadenza fissata dal presente bando, per via telematica mediante posta elettronica certificata (PEC) personale del candidato (non sono ammesse pec istituzionali accreditate ad enti pubblici, privati, etc.) secondo le vigenti disposizioni, al seguente indirizzo di posta elettronica certificata (PEC): amm.presarch@cert.uniroma1.it, avendo cura di indicare nell'oggetto della mail la seguente dicitura: "Domanda di partecipazione al concorso per n. 12 borse di tutorato - a.a. 2022/2023", avendo cura, altresì, di inserire nel testo della mail le seguenti diciture: "Al Preside della Facoltà di Architettura - c.a. del Coordinatore Ufficio di Facoltà, Sig.ra Susanna Del Re" e "Domanda di partecipazione al concorso per n. 12 borse di tutorato - a.a. 2022/2023".

**Data di pubblicazione del bando: 28 ottobre 2022**

**Termine per la ricezione della domanda tramite PEC: ore 12.00 del 18 novembre 2022**

**ART. 7bis** - I dottorandi partecipanti dovranno allegare alla domanda:

1) copia della ricevuta attestante il pagamento effettuato per tasse, contributi, arretrati o multe per l'anno accademico 2022/2023.

La domanda di ammissione al concorso deve contenere le sotto indicate dichiarazioni rese e sottoscritte ai sensi del D.Lgs. n. 445 del 28.12.2000:

FACOLTÀ DI ARCHITETTURA

**BANDO DI CONCORSO, PER MERITO, PER L'ATTRIBUZIONE DI N. 12 BORSE DI TUTORATO DESTINATE AI DOTTORANDI DI RICERCA ED AGLI STUDENTI DEI CORSI DI LAUREA MAGISTRALE E FINALIZZATO ALL'INCENTIVAZIONE DI ATTIVITÀ DI TUTORATO - A.A. 2022-2023**

- il nome, il cognome, la cittadinanza, la data ed il luogo di nascita, il codice fiscale, l'indirizzo (residenza e domicilio), la città, il codice di avviamento postale, il recapito telefonico e l'indirizzo mail istituzionale, il numero di matricola;
- la denominazione della laurea conseguita, presso quale Università la laurea è stata conseguita, il voto di laurea ottenuto, la denominazione del dottorato di ricerca, l'iscrizione a quale anno di dottorato per l'anno accademico 2022/2023;
- l'ISEE dichiarato per l'a.a. 2022/2023;
- di essere in regola con i versamenti effettuati per tasse, contributi, arretrati o eventuali multe per l'a.a. 2022/2023;
- di non essere già vincitore/vincitrice e che non sarà titolare, pena la decadenza, per l'anno accademico 2022/2023 alcuna collaborazione a qualsiasi titolo prestata presso strutture della Facoltà di Architettura, o della Sapienza Università di Roma, o presso altre Università d'Italia;
- di non essere già vincitore/vincitrice, fatta eccezione per la borsa di dottorato, e che non sarà titolare, pena la decadenza, per l'anno accademico 2022/2023, di borse di studio/collaborazione, o di borse a queste ultime assimilabili.

**ART. 7ter** - Gli studenti partecipanti dovranno allegare alla domanda:

- 1) copia del "**CERTIFICATO DI ESAMI SOSTENUTI**" stampabile da INFOSTUD (senza obbligo di marca da bollo e contenente matricola, dati anagrafici, iscrizione alla Facoltà, esami sostenuti, voti esami, CFU acquisiti, etc.); copia della certificazione di convalida esami sostenuti in Erasmus solo nel caso in cui non risultino in INFOSTUD;
- 2) copia della ricevuta attestante il pagamento effettuato per tasse, contributi, arretrati o multe per l'anno accademico 2022/2023.

La domanda di ammissione al concorso deve contenere le sotto indicate dichiarazioni rese e sottoscritte ai sensi del D.Lgs. n. 445 del 28.12.2000:

- il nome, il cognome, la cittadinanza, la data ed il luogo di nascita, il codice fiscale, l'indirizzo (residenza e domicilio), la città, il codice di avviamento postale, il recapito telefonico, l'indirizzo mail istituzionale, il numero di matricola;
- l'anno accademico di immatricolazione al corso di laurea a cui si è attualmente iscritti, l'iscrizione a quale anno di corso per l'anno accademico 2022/2023, la denominazione del corso di laurea a cui si è iscritti per l'anno accademico 2022/2023;
- l'ISEE dichiarato per l'a.a. 2022/2023 e la media aritmetica dei voti senza considerare nel calcolo le eventuali lodi;
- di essere in regola con i versamenti effettuati per tasse, contributi, arretrati o eventuali multe per l'a.a. 2022/2023;
- di non essere già vincitore/vincitrice e che non sarà titolare, pena la decadenza, per l'anno accademico 2022/2023 di alcuna collaborazione a qualsiasi titolo prestata presso strutture della Facoltà di Architettura, o della "Sapienza" Università di Roma, o presso altre Università d'Italia;
- di non essere già vincitore/vincitrice, e che non sarà titolare, pena la decadenza, per l'anno accademico 2022/2023, di borse di studio/collaborazione, o di borse a queste ultime assimilabili.

La mancanza di tutta la documentazione richiesta non consentirà di prendere in considerazione la domanda dei concorrenti.

### **MOTIVI DI ESCLUSIONE, DI INCOMPATIBILITÀ E DI DECADENZA**

**ART. 8** - Esclusione.

Saranno esclusi i candidati, dottorandi e studenti, che:

- a) non posseggano tutti i requisiti di cui agli artt. 6 e 6bis del presente bando;
- b) non sottoscrivano la domanda di partecipazione al concorso;
- c) non siano in regola con il pagamento delle tasse per l'anno accademico 2022/2023;

FACOLTÀ DI ARCHITETTURA  
BANDO DI CONCORSO, PER MERITO, PER L'ATTRIBUZIONE DI N. 12 BORSE DI TUTORATO DESTINATE AI DOTTORANDI DI RICERCA ED AGLI  
STUDENTI DEI CORSI DI LAUREA MAGISTRALE E FINALIZZATO ALL'INCENTIVAZIONE DI ATTIVITÀ DI TUTORATO - A.A. 2022-2023

- d) presentino domanda di partecipazione al presente concorso oltre la data di scadenza prevista dal bando;
- e) non posseggano i requisiti di ammissione già alla data di presentazione della domanda di partecipazione al presente concorso;
- f) alla conclusione della procedura concorsuale, compresa la sottoscrizione del contratto, non posseggano più il requisito dello status di studente o di dottorando in quanto conseguano rispettivamente la laurea o il dottorato di ricerca;
- g) siano già vincitori o titolari, per l'anno accademico 2022/2023, di una collaborazione a qualsiasi titolo prestata presso strutture della Facoltà di Architettura, o della "Sapienza" Università di Roma, o presso altre Università d'Italia;
- h) siano già vincitori, fatta eccezione per la borsa di dottorato, per l'anno accademico 2022/2023, di borse di studio/collaborazione, ovvero sia di borse a queste ultime assimilabili.

**ART. 8 bis** - Incompatibilità e decadenza.

Le borse di tutorato sono incompatibili con qualsiasi altra forma di collaborazione a qualsiasi titolo prestata, con borse di studio, con borse di collaborazione, ovvero sia con borse a queste ultime assimilabili, che prevedano un impegno temporale anche in parte coincidente con quello di riferimento delle presenti borse. I candidati, dottorandi e studenti, che già fossero o che saranno vincitori di tali tipologie di collaborazione saranno di conseguenza considerati decaduti per incompatibilità. Fanno eccezione le borse di dottorato.

### CONTROLLI E SANZIONI

**ART. 9** - La Facoltà controlla la veridicità delle autocertificazioni ai sensi delle vigenti norme. Nel caso in cui dai controlli effettuati risulti che sia stato dichiarato il falso ai fini dell'attribuzione della collaborazione, essa verrà revocata e sarà effettuato il recupero delle somme eventualmente già erogate. Inoltre, ai sensi dell'art. 23 della legge n. 390/91 verrà disposta una sanzione amministrativa consistente nella perdita del beneficio della riduzione delle tasse in base all'applicazione dell'ISEE, fatta salva in ogni caso l'applicazione delle norme penali.

### COMMISSIONE GIUDICATRICE

**ART. 10** - Il conferimento delle collaborazioni di cui all'art. 1 del presente bando avverrà sulla base di una selezione, per merito, operata da parte di una Commissione giudicatrice nominata dal Preside di Facoltà e composta di tre membri, di cui due docenti strutturati, e dei quali uno con funzioni di Presidente. La funzione di Segretario della Commissione sarà affidata a personale amministrativo di ruolo dell'Università che provvederà alla redazione del verbale.

La Commissione individuerà i beneficiari della collaborazione sulla base del merito, prendendo in esame, esclusivamente, le domande dei partecipanti che posseggano i requisiti, di cui agli artt. 6 e 6bis del presente bando.

### CRITERI DI VALUTAZIONE

**ART. 11** - La Commissione prenderà in esame, per quanto riguarda i dottorandi: 1) il voto di laurea conseguito.

A parità di punteggio, sarà considerata prevalente la lode conseguita con il voto di laurea.

A parità di merito, sarà considerato l'indicatore della situazione economica equivalente (ISEE) dichiarato dal dottorando per l'anno accademico 2022/2023. Per coloro che non dichiarassero l'indicatore della situazione economica equivalente (ISEE), in caso di parità di merito, sarà data la precedenza al dottorando che lo ha dichiarato. In caso di ulteriore parità di merito, la preferenza è determinata dalla minore età del candidato.

FACOLTÀ DI ARCHITETTURA  
BANDO DI CONCORSO, PER MERITO, PER L'ATTRIBUZIONE DI N. 12 BORSE DI TUTORATO DESTINATE AI DOTTORANDI DI RICERCA ED AGLI  
STUDENTI DEI CORSI DI LAUREA MAGISTRALE E FINALIZZATO ALL'INCENTIVAZIONE DI ATTIVITÀ DI TUTORATO - A.A. 2022-2023

**ART. 11 bis** - La Commissione prenderà in esame, per quanto riguarda gli studenti: 1) il merito che sarà desunto dalla media dei voti di tutti gli esami sostenuti, e dal rapporto tra gli esami/crediti sostenuti/conseguiti e tutti gli esami/crediti da sostenere/conseguire secondo quanto indicato dal manifesto degli studi di appartenenza.

La Commissione effettuerà una riduzione della media dei voti degli esami di 1 punto per ogni anno fuori corso e ripetente.

A parità di merito, sarà considerato l'indicatore della situazione economica equivalente (ISEE) dichiarato dallo studente per l'anno accademico 2022/2023. Per coloro che non dichiarassero l'indicatore della situazione economica equivalente (ISEE), in caso di parità di merito, sarà data la precedenza allo studente che lo ha dichiarato. In caso di ulteriore parità di merito, la preferenza è determinata dalla minore età del candidato.

### GRADUATORIE

**ART. 12** - Dopo la valutazione del merito, saranno redatte due graduatorie distinte per profilo di partecipanti (una per i dottorandi ed una per gli studenti) e saranno formulate entro 15 (quindici) giorni naturali e consecutivi decorrenti dalla data di scadenza del presente bando e saranno rese note esclusivamente mediante la pubblicazione sul sito web di Ateneo "Amministrazione trasparente": <https://web.uniroma1.it/trasparenza/>.

Suddette graduatorie saranno considerate definitive qualora, dalla data di pubblicazione delle medesime e decorsi 3 (tre) giorni naturali e consecutivi, non vengano presentate istanze.

Si comunica che le eventuali istanze indirizzate alla Commissione giudicatrice dovranno essere inviate per via telematica esclusivamente al responsabile del procedimento al seguente indirizzo di posta elettronica: [susanna.delre@uniroma1.it](mailto:susanna.delre@uniroma1.it); pertanto, non saranno tenute in considerazione le istanze che perverranno con modalità diversa da quella sopra indicata.

### FIRMA DEL CONTRATTO DI COLLABORAZIONE

**ART. 13** - Gli incarichi vengono affidati tramite la sottoscrizione di un contratto e le modalità per la stipula dell'atto di incarico verranno comunicate al singolo vincitore mediante nota e-mail; la stipula dei singoli atti di incarico non potrà avvenire prima che siano trascorsi utilmente i giorni stabiliti per la presentazione di eventuali istanze di revisione della graduatoria.

Coloro che verranno meno alle indicazioni degli Uffici per la stipula del contratto saranno automaticamente considerati rinunciatari.

La convocazione dei candidati idonei che subentrino per effetto di rinuncia da parte dei vincitori sarà trasmessa dagli Uffici esclusivamente mediante nota e-mail all'indirizzo di posta elettronica indicato nella domanda di partecipazione al concorso; il mancato riscontro alla nota mail nei termini indicati nella nota suddetta sarà considerato come una rinuncia alla borsa di tutorato.

La Facoltà di Architettura non assume responsabilità in caso di irreperibilità del destinatario o in caso di impossibilità ad inviare comunicazioni dipendenti da inesatta indicazione del concorrente dei recapiti (sia telefonici che telematici) indicati nella domanda, o in caso di mancata oppure tardiva comunicazione da parte del candidato del cambiamento dei recapiti indicati nella domanda.

La Facoltà di Architettura non assume responsabilità in caso di irreperibilità del destinatario o in caso di impossibilità ad inviare comunicazioni dipendenti da inesatta indicazione del concorrente dei recapiti (sia telefonici che telematici) indicati nella domanda, o in caso di mancata oppure tardiva comunicazione da parte del candidato del cambiamento dei recapiti indicati nella domanda.

### RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO AMMINISTRATIVO E FORO COMPETENTE

**ART. 14** - Il responsabile del procedimento amministrativo, ai sensi degli artt. nn. 4, 5 e 6 della legge n. 241/90, è la Sig.ra Susanna Del Re.

In caso di controversia, è competente, in via esclusiva, il Foro di Roma.

FACOLTÀ DI ARCHITETTURA  
BANDO DI CONCORSO, PER MERITO, PER L'ATTRIBUZIONE DI N. 12 BORSE DI TUTORATO DESTINATE AI DOTTORANDI DI RICERCA ED AGLI  
STUDENTI DEI CORSI DI LAUREA MAGISTRALE E FINALIZZATO ALL'INCENTIVAZIONE DI ATTIVITÀ DI TUTORATO - A.A. 2022-2023

## **PUBBLICITÀ E NOTIZIE**

**ART. 15** - Tutte le comunicazioni o le notizie di interesse relative al presente bando, comprese le graduatorie, saranno rese note esclusivamente mediante il sito web di Ateneo "Amministrazione trasparente": <https://web.uniroma1.it/trasparenza/>. Tale avviso ha valore di notifica a tutti gli effetti nei confronti dei candidati, e, pertanto, non verrà data nessun'altra comunicazione; costituisce eccezione la convocazione dei candidati idonei che subentrino per effetto di rinuncia da parte dei vincitori.

## **NORME FINALI**

**ART. 16** - I dati forniti dai candidati in relazione al procedimento amministrativo disciplinato dal presente bando sono raccolti nel rispetto dei principi posti dalla vigente legislazione in materia di trattamento dei dati personali.

Roma, 28 ottobre 2022

F.to Il Preside  
(Prof. Orazio Carpenzano)